

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix-Travail-Patrie

REGION DU NORD

DEPARTEMENT DE LA BENOUE

COMMUNAUTE URBAINE DE GAROUA

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DES SERVICES TECHNIQUES



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace-Work-Fatherland

NORTH REGION

BENOUE DIVISION

GAROUA CITY COUNCIL

GENERAL SECRETARIAT

TECHNICAL SERVICES DIRECTORATE

COMMISSION INTERNE DE PASSATION DES MARCHES DE LA COMMUNAUTE URBAINE DE GAROUA

COMMISSION CENTRALE DE CONTROLE DES MARCHES DES SERVICES ET DE PRESTATIONS INTELLECTUELLES.

AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL OUVERT

N° 007 /AAOIO/ CUG/CIPM/CCM-SPI/2022 DU 21/11/2022

POUR LA COLLECTE, LE TRANSPORT DES ORDURES MENAGERES, LE BALAYAGE ET LE NETTOYAGE DES RUES, PLACES PUBLIQUES, GARES ROUTIERES ET MARCHES, L'AMENAGEMENT ET L'EXPLOITATION DU CENTRE DE TRAITEMENT DES DECHETS DE LA VILLE DE GAROUA, DEPARTEMENT DE LA BENOUE, REGION DU NORD

FINANCEMENT : BUDGET DE L'ETAT DU CAMEROUN ET DE LA COMMUNAUTE URBAINE DE GAROUA, EXERCICES de 2023 à 2027

1. Objet de l'Appel d'Offres

Dans le cadre de la réalisation de l'objectif de propreté intégrale de la ville de Garoua, au titre des exercices 2023 à 2027, le Maire de la ville de Garoua, Maître d'Ouvrage, lance pour le compte de sa Communauté Urbaine, un Appel d'Offres International Ouvert pour la collecte, le transport des ordures ménagères, le balayage et le nettoyage des rues, places publiques, gares routières et marchés, l'exploitation du centre de traitement des déchets de la ville de Garoua, département de la Bénoué, région du Nord.

2. Consistance des prestations

L'objectif principal des prestations est le ramassage des ordures ménagères et des déchets solides urbains dans la ville de Garoua pour la propreté intégrale de la ville.

Les prestations consistent en :

- la mise en place des bacs à ordures dans des zones appropriées et leur vidage ;
- la collecte des ordures ménagères ;
- le transport des ordures ménagères et autres déchets à la décharge ;
- le balayage et nettoyage des rues, places publiques, gares routières et marchés ;
- l'exploitation du Centre de Traitement des Déchets de TINGLING ;
- toutes autres sujétions nécessaires à un bon niveau de propreté de la ville.

3. **Délais d'exécution**

Le délai global d'exécution du présent marché est de 5 ans.

4. **Allotissement**

Les prestations ainsi définies ne sont pas constituées en lots.

5. **Coût prévisionnel**

Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables est de :

: 7 507 967 895 FCFA HT pour 5 ans

- 85% Etat du Cameroun ;

- 15% Budget de la CUG.

Année	Quantité (en tonnes)	Coût projeté (HT FCFA)
Année 1	65 904,52	1 372 392 771
Année 2	68 870,29	1 434 151 909
Année 3	71 969,43	1 498 688 283
Année 4	75 208,07	1 566 129 561
Année 5	78 592,43	1 636 605 371

6. **Participation et origine**

La participation est ouverte aux entreprises et/ou groupements d'entreprises de droit Camerounais ou étranger, exerçant autant que possible dans le secteur de la gestion des ordures ménagères.

7. **Financement**

Les prestations du présent appel d'offres sont financées par le budget de l'Etat du Cameroun et de la Communauté Urbaine de Garoua au titre des Exercices 2023 à 2027.

8. **Cautionnement provisoire**

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces Administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre ou par les compagnies d'assurances agréés par le Ministère chargé des finances et dont la liste figure dans la pièce 11 du DAO, valable pendant quatre-vingt-dix (90) jours au-delà de la date originale de validité des offres d'un montant : 150 159 400 (cent cinquante millions cent cinquante-neuf mille quatre cent) Francs CFA.

9. **Consultation du Dossier d'Appel d'Offres**

Le dossier peut être obtenu au Secrétariat du Maire de la ville de Garoua dès publication du présent avis par voie de publication au JDM (journal des marchés publics) et par voie d'affichage dans les locaux de la Communauté Urbaine de Garoua.

10. **Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres**

Le dossier peut être obtenu au Secrétariat du Maire de la ville de Garoua, dès publication du présent avis par voie de publication au JDM (journal des marchés publics) et par voie d'affichage dans les locaux de la Communauté Urbaine de Garoua, contre présentation d'une quittance de versement de la somme non remboursable représentant les frais d'achat du dossier d'appel d'offres, payable à la **Recette Municipale** ou en cas

d'indisponibilité ou de refus de délivrance de la quittance par la recette municipale de la Communauté Urbaine de Garoua, auprès du trésor Public:

N°	Intitulé du projet	MONTANT
1	COLLECTE, LE TRANSPORT DES ORDURES MENAGERES, LE BALAYAGE ET LE NETTOYAGE DES RUES, PLACES PUBLIQUES, GARES ROUTIERES ET MARCHES, L'AMENAGEMENT ET L'EXPLOITATION DU CENTRE DE TRAITEMENT DES DECHETS DE LA VILLE DE GAROUA, DEPARTEMENT DE LA BENOUE, REGION DU NORD	1 000 000 F CFA

11. Remise des offres

Chaque offre, rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marquées comme telles, devra parvenir contre récépissé au Secrétariat du Maire de la Ville de Garoua, au plus tard le __21/02/2023_ à 13 heures, heure locale et devra porter la mention suivante :

AVIS APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL OUVERT
N° __007__ /AAOIO/CUG/CIPM/CCM-SPI/2022
DU __21/11/2022__

POUR LA COLLECTE, LE TRANSPORT DES ORDURES MENAGERES, LE BALAYAGE ET LE NETTOYAGE DES RUES, PLACES PUBLIQUES, GARES ROUTIERES ET MARCHES, L'AMENAGEMENT ET L'EXPLOITATION DU CENTRE DE TRAITEMENT DES DECHETS DE LA VILLE DE GAROUA, DEPARTEMENT DE LA BENOUE, REGION DU NORD

« A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement »

NB : L'offre devra être accompagnée d'un CD ou d'une clé USB contenant la version numérique sous format Excel du cadre de détail quantitatif et estimatif.

12. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier Administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité Administrative, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles doivent dater de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Prendre en compte l'habilitation de certaines compagnies d'assurance pour la délivrance des cautions : Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces Administratives, une banque ou une compagnie d'assurance agréée et habilitée à émettre des cautions dans le cadre des Marchés Publics.

13. Ouverture des plis

L'ouverture des plis se fera en un temps.

L'ouverture des pièces Administratives, des offres techniques et financières aura lieu le

21/02/2023 à 14 heures précises par la Commission Interne de Passation des Marchés de la CUG dans la salle des commissions des marchés sis au Bâtiment de la direction des services techniques.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée.

14. 14- Critères d'évaluation

14.1 Critères éliminatoires

Les critères éliminatoires sont les suivants :

1. Absence de la caution de soumission à l'ouverture ;
2. Absence ou non-conformité d'une pièce du dossier Administratif au-delà du délai supplémentaire de 48 heures à accorder, le cas échéant ;
3. Pièce(s) falsifiée(s) ou fausse (s) déclaration(s) ;
4. Absence de déclaration sur l'honneur attestant du non-abandon de marché au cours des trois dernières années et d'absence sur la liste des entreprises défaillantes établie par le MINMAP) ;
5. Note technique inférieure à 70 sur 100 ;
6. Omission dans l'offre financière d'un prix unitaire ou forfaitaire quantifié dans le cadre du devis quantitatif et estimatif.

Sous peine de rejet, la caution de soumission et l'attestation de domiciliation bancaire du soumissionnaire doivent être impérativement produites en originaux, les autres pièces en originaux ou en copies certifiées conformes. Ces justifications Administratives doivent dater de moins de trois (03) mois et être conformes aux modèles.

14.2 Critères essentiels

Les critères relatifs à la qualification des candidats porteront à titre indicatif sur :

- A. Présentation
- B. Références de l'entreprise dans les réalisations similaires
- C. Méthodologie proposée et son adéquation avec les termes de référence
- D. Qualification et compétence du personnel clé
- E. Chiffre d'affaires et Solvabilité financière
- F. Matériel

Seuls les soumissionnaires ayant obtenu au moins 70% (4 oui/ 6 oui) sur 100 à l'évaluation technique seront mis à l'analyse de l'offre financière.

NB : l'évaluation des critères essentiels et sous -critères est binaire, avec des seuils de validation y attachés. Et pour tenir compte de l'importance relative des différents critères ou sous critères, une pondération est effectuée en cas d'évaluation positive (oui) ou négative (non).

15. Méthode de sélection du Prestataire

Le Prestataire sera choisi par la méthode sélection coût-qualité conformément aux méthodes de sélection décrites dans le présent DAO.

16. Attribution

En cas de sélection qualité coût le Maître d'Ouvrage attribuera le marché au

•
soumissionnaire dont l'offre a été reconnue conforme pour l'essentiel au Dossier d'Appel d'Offres et qui dispose des capacités techniques et financières requises pour exécuter le Marché de façon satisfaisante et dont l'offre a été évaluée la moins-disante en incluant le cas échéant les rabais proposés.

17. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leur offre pendant 120 jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

18. Renseignements complémentaires

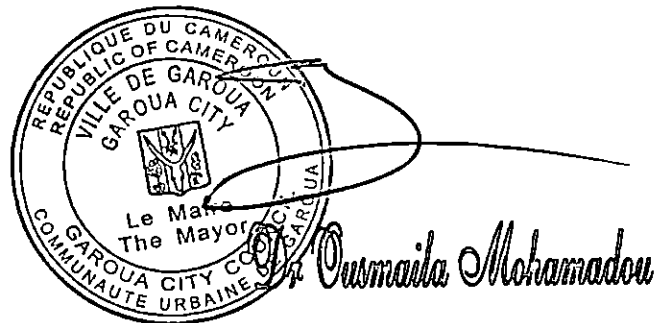
Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables au Secrétariat du Maire de la ville de Garoua Tél : 6 90 18 09 65/ 676 39 54 84

Garoua, le 21 NOV 2022

Le Maire de la ville
(Autorité Contractante)

Copie :

- ARMP/NORD (POUR PUBLICATION ET ARCHIVAGE)
- MINMAP/NORD (POUR INFO)
- PRESIDENT CIPM/CUG (POUR INFO)
- LARGE DIFFUSION
- AFFICHAGE (POUR INFO)
- CHRONO/ARCHIVES
- DOSSIER



REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix-Travail-Patrie

 REGION DU NORD

 DEPARTEMENT DE LA BENOUE

 COMMUNAUTE URBAINE DE GAROUA

 SECRETARIAT GENERAL

 DIRECTION DES SERVICES TECHNIQUES



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace-Work-Fatherland

 NORTH REGION

 BENOUE DIVISION

 GAROUA CITY COUNCIL

 GENERAL SECRETARIAT

 TECHNICAL SERVICES DIRECTORATE

INTERNAL TENDER BOARD FOR THE GAROUA CITY COUNCIL;

CENTRAL COMMISSION FOR THE CONTROL OF THE MARKETS FOR INTELLECTUAL BENEFIT SERVICES.

**NOTICE OF INTERNATIONAL OPEN INVITATION TO TENDER
 N° __007__ /AOIO/CUG/CIPW/CCM-SPI/2022 OF THE __21/11/2022__
 FOR THE COLLECTION, TRANSPORTATION OF HOUSEHOLD GARBAGE, SWEEPING AND
 CLEANING OF STREETS, PUBLIC PLACES, BUS STOP, MOTO PARKS AND MARKETS, THE
 DEVELOPMENT AND OPERATION OF THE WASTE TREATMENT CENTER OF THE GAROUA CITY
 COUNCIL, BENOUE DIVISION, NORD REGION
 FUNDING: BUDGET OF THE STATE OF CAMEROON AND THE GAROUA CITY COUNCIL,
 YEAR 2023-2027
 REGION OF NORD.**

1. Object of the invitation to tender

Within the framework of the state and the Garoua city council budgets of 2023-2027, the Garoua City Mayor hereby, launches an international Invitation to tender for the for the collection, transportation of household garbage, sweeping and cleaning of streets, public places, bus stop, moto parks and markets, the development and operation of the waste treatment center of the city of Garoua, Benue division, North Region.

2. Consistency of benefits

The main purpose of the services is the cleanliness in the city of Garoua

The services consist of:

- the placing in garbage bins ... in appropriate areas and their emptying;
- the collection of household garbage;
- the transport of garbage and other waste in the moto parks;
- the sweeping and cleaning of streets, public squares, bus stations and markets;
- the development and operation of the TINGLIN Waste Treatment Center;
- all other subjections necessary to a good level of cleanliness of the city.

3. Deadline

The overall execution time of this contract is: 5 (five) years

4. Allotment:

The prestation are not constituted into lots.

5- Estimated cost

The estimated cost of the operation after the preliminary studies is 7 507 967 895 FCFA HT for 5 years

- 85% State of Cameroon;
- 15% Budget of the Garoua City Council.

Year	Quantity (ton)	Projected cost (FCFA HT)
Year 1	65 904,52	1 372 392 771
Year 2	68 870,29	1 434 151 909
Year 3	71 969,43	1 498 688 283
Year 4	75 208,07	1 566 129 561
Year 5	78 592,43	1 636 605 371

6- Participation and origin

The participation is open to companies and / or groups of companies under Cameroonian or foreign law, practicing as much as possible in the sector of management of household waste.

7- Financing

The services of this invitation for tender are financed by the budgets of the State of Cameroon and the Garoua city council for 2023-2027 Fiscal Years.

8- Temporary bail

Each tenderer must attach to his administrative documents, a tender deposit issued by a first-rate bank or by insurance companies approved by the Ministry of Finance and listed in Exhibit 11 of the invitation to tender, valid for eighty (90) days beyond the original date of validity of the offers: **150 159 400 (one hundred fifty million one hundred fifty-nine thousand four hundred) Francs CFA.**

9- Consultation of the bidding documents

The file can be obtained from the secretariat of the city mayor of Garoua, Tel: 6 90 18 09 65, as from the publication of this notice by means of written press and by means of displays in the premises of the said Community.

10- Acquisition of the bidding documents

The file can be obtained from the secretariat of the city mayor of Garoua , Tel: 6 690 18 09 65, as of the publication of this notice in the Public Contracts Newspaper and in the premises of the said Community, against presentation of a receipt of payment of the non-refundable sum representing the costs of purchasing of the tender file, payable to the Municipal Treasurer or in case of unavailability or refusal to issue the receipt by the municipal revenue of the Urban Community of Garoua, to the Public Treasury.:

N ° Project Name AMOUNT

international open invitation to tender

n° 007 /AOIO/CUG/CIPM/CCM-SPI/2022 of 21/11/2022 for the collection, transportation of household garbage, sweeping and cleaning of streets, public places, bus stop, moto parks and markets, the development and operation of the waste treatment center of the Garoua City Council, Benue Division, North Region: 1,000,000 francs CFA

11- Submission

Each offer, written in French or in English in seven (07) copies of which one (01) original and six (06) copies marked as such, must be sent against receipt to the secretariat of the city mayor of

Garoua, Tel: 6 90 18 09 65, at the latest on the 21/02/2023 at 01 o'clock pm, local time and should be marked as follows:

INTERNATIONAL OPEN INVITATION TO TENDER

N_007___/AOIO/CUG/CIPM/CCM-SPI/2022 OF THE__21/11/2022__ FOR THE COLLECTION, TRANSPORTATION OF HOUSEHOLD GARBAGE, SWEEPING AND CLEANING OF STREETS, PUBLIC PLACES, BUS STOP, MOTO PARKS AND MARKETS, THE DEVELOPMENT AND OPERATION OF THE WASTE TREATMENT CENTER OF THE GAROUA CITY COUNCIL, BENOUE DIVISION, NORD REGION

"To be opened only in counting session"

NB: The offer must be accompanied by a CD or a USB drive containing the numerical version in Excel format of the quantitative and estimated detail frame.

12- Admissibility of tenders

Under pain of rejection, the required Administrative documents must be produced in originals or certified true copies by the issuing service or an Administrative authority, in accordance with the stipulations of the Supplementary Regulations of the Invitation to Tender. They must be less than three (03) months preceding the original date of submission of tenders or have been established after the date of signature of the Invitation to Tender. Any incomplete tender in accordance with the requirements of the Tender File shall be declared inadmissible. Take into account the authorization of certain insurance companies for issuing sureties: Each tenderer must attach to his Administrative documents, a bank or an insurance company approved and authorized to issue sureties in Public Procurement frameworks.

13- Opening of the bids

The opening of the folds will be done in a time.

The opening of administrative documents, technical and financial offers will take place on the 21/02/2023 at 02 o'clock pm by the Internal Tender Board of the Garoua City Council in the Technical services directorates building of the Garoua City Council.

Only bidders may attend this opening session or be represented by a duly authorized person of their choice.

14- Evaluation criteria

14.1 Elimination Criteria

The eliminatory criteria are as follows:

1. Absence of the bid bond in the opening;
2. Absence or non-conformity of a document in the Administrative file after the additional 48 hours to be granted, if applicable;
3. Falsified document (s) or false statement (s);
4. Absence of a declaration of honor stating that the market has not been abandoned for the past three years and that it is absent from the list of failing companies established by MINMAP;
5. Technical score less than 70 out of 100;
6. Omission in the financial bid of a unit price or lump sum quantified within the framework of

the estimate and quantitative estimate.

Under pain of rejection, the bid bond and the bank debit confirmation must be produced in originals, the other documents in original or certified copies. These Administrative justifications must be less than three (03) months old and conform to the templates.

14.2 Essential criteria

The criteria relating to the qualification of the candidates will be indicative of:

- A. Presentation
- B. References of the company in the similar domains
- C. Methodology
- D. Experience of the main technical management staff
- E. Turnover and Solvability
- F. Equipment

Only tenderers who have obtained at least 70 (4 yes/6 yes) out of 100 in the technical evaluation will be admitted to the analysis of the financial tender.

NB: the evaluation of essential and sub-criteria criteria is binary, with validation thresholds attached to it. And to take into account the relative importance of the different criteria or sub-criteria, a weighting is carried out in the case of positive (yes) or negative (no) evaluation according to the last columns of the table above.

15- Selection method

The bidder will be chosen by Cost-Quality method in regards of selection methods described in this open international invitation to tender.

16- Assignment

The Contracting Authority will award the contract to the tenderer whose tender has been recognized as substantially compliant with the Tender Documents and who has the technical and financial capacity required to perform the Contract satisfactorily and whose Offer was evaluated the lowest, including any discounts offered.

17- Period of validity of the offers

Bidders remain committed to their bids for 90 days from the deadline for submission of bids.

19- Additional information

Additional information can be obtained during working hours at the secretariat of the city mayor of Garoua, Tel: 690 18 09 65/ 676 39 54 84.

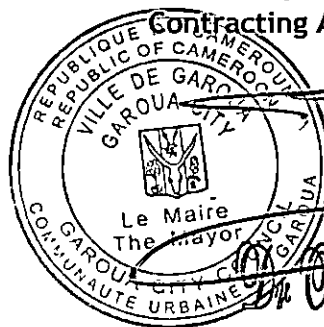
Garoua, the 21 NOV 2022

The City Mayor,

Contracting Authority

Copy:

- ARMP/NORD (FOR PUBLICATION AND ARCHIVING)
- MINMAP/NORD (FOR INFO)
- PRESIDENT OF THE TENDER BORD
- DISPLAY (FOR INFO)
- CHRONO / ARCHIVES
- FILE



Dr. Ousmaïla Mohamadou